



## Ezkontza zibilaren erreserba ezeztatzea

Cancelación de reserva de matrimonio civil

### EZKONGAIEN DATUAK - DATOS DE LAS PERSONAS CONTRAYENTES

#### 1. EZKONGAIA - CONTRAYENTE 1

1. abizena - Apellido 1	2. abizena - Apellido 2	Izena - Nombre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
NAN/AIZ - DNI/NIE	Jaioteguna - Fecha de nacimiento	Jaiolekua - Lugar de nacimiento	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Helbidea (kalea, zenbakia, solairua) - Domicilio (calle, número, piso)	PK - CP	Herria - Localidad	Hiria - Ciudad
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telefonoa - Teléfono	Mugikorra - Móvil	Posta elektronikoa - e-mail	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

#### 2. EZKONGAIA - CONTRAYENTE 2

1. abizena - Apellido 1	2. abizena - Apellido 2	Izena - Nombre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
NAN/AIZ - DNI/NIE	Jaioteguna - Fecha de nacimiento	Jaiolekua - Lugar de nacimiento	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Helbidea (kalea, zenbakia, solairua) - Domicilio (calle, número, piso)	PK - CP	Herria - Localidad	Hiria - Ciudad
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telefonoa - Teléfono	Mugikorra - Móvil	Posta elektronikoa - e-mail	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

### EZKONTZARAKO DATUAK - DATOS PARA LA BODA

Erreserbatutako eguna - Fecha de reserva <sup>(1)</sup>	Ordua - Hora
<input type="text"/>	<input type="text"/>

(1) Udaletxean aurrez erreserbatutako eguna - Fecha reservada de antemano en el Ayuntamiento

### TASA ITZULTZEKO BANKETXEAREN DATUAK - DATOS BANCARIOS PARA LA DEVOLUCIÓN DE LA TASA

Titularraren izen-deiturak - Nombre y apellidos de la persona titular					IFZ - NIF
<input type="text"/>					<input type="text"/>
Finantza-erakundea - Entidad Financiera	IBAN	F.E.Kodea Código E.F.	Bulegoa Sucursal	KZ - DC	Kontu-zenbakia - Número de Cuenta
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA <sup>(\*)</sup>

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

1. Ezkongaiaren izenpea - Firma contrayente 1

1. Ezkongaiaren izenpea - Firma contrayente 1

(\*)

Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri behar duzu.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



**Ezkontza zibilaren erreserba ezeztatzea**  
Cancelación de reserva de matrimonio civil

**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Ezkontzaiek alde zuzenetik eskatutako ezkontza zibilaren deuseztapena izapidetzea, ezkontza horren antolaketa Udalean kudeatzen delarik.  <i>Tramitar la cancelación de la celebración del matrimonio civil previamente solicitada por las personas contrayentes, cuya organización se gestiona en el Ayuntamiento.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	DBAOk 6.1 a), c) eta e) art. Kode Zibila eta aplikatu daitezkeen gainerako araudia.  <i>Art. 6.1 a), c) y e) RGPD. Código Civil y demás normativa aplicable.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak hirugarren erakundeei laga ahal izango zaizkie, Gasteizko Udalaren eta erakunde lagapen-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzenean lotutako helburuak betetzeko, bai eta datuen jakinarazpenak egiteko legeko betebeharra duten erakunde edo organismoen ere.  <i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>